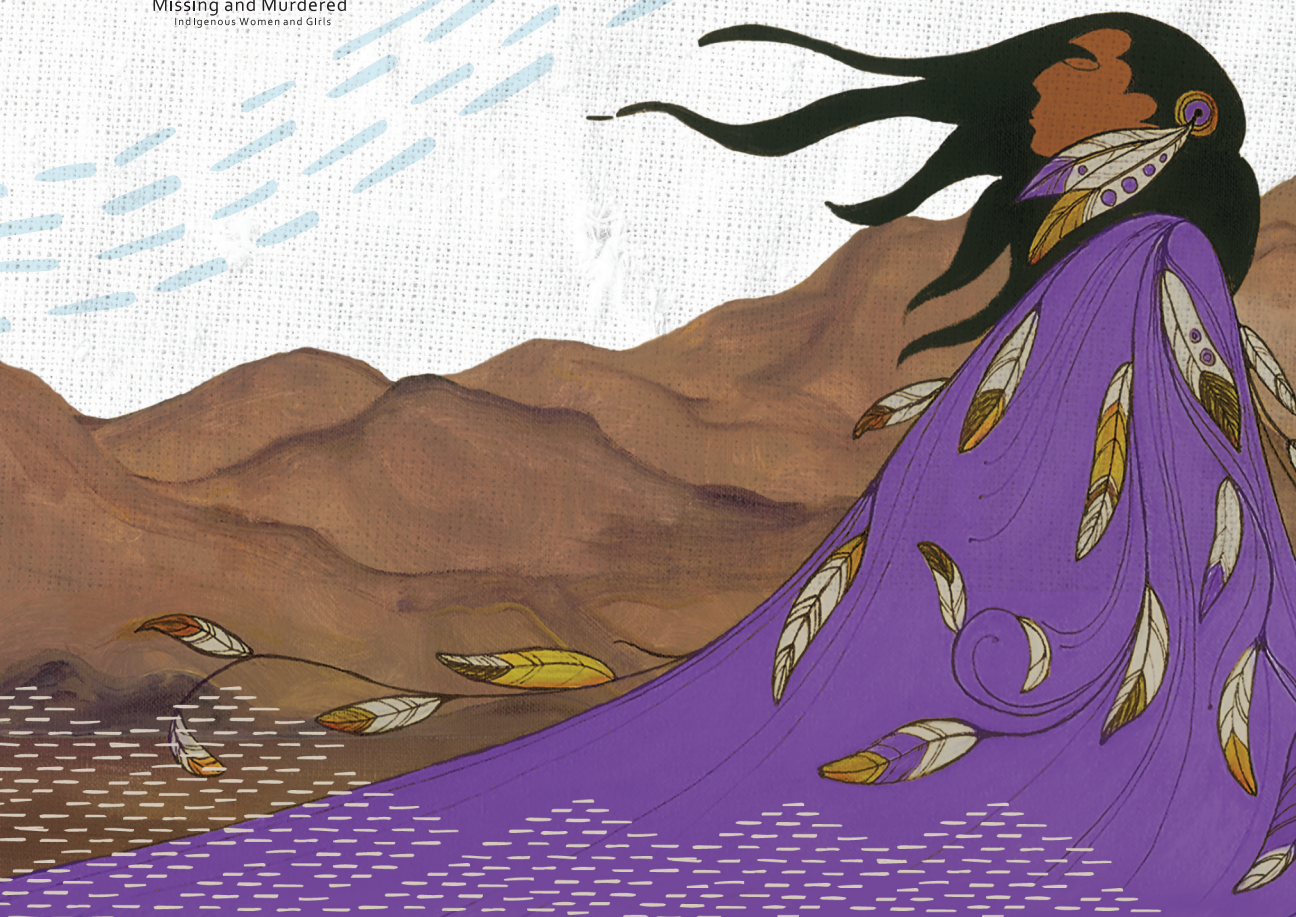


Kavamaryuangit **NAINAAQHIMAYAUYUT UNIPKAANGA**

KANATAMIUYUT QIMILRUQTAUHIMAYUT UUMANI TAMMAQHIMAYUT
INUAQTAUHIMAYUNULLU: NUNAAQQAQAHIMAYUT ARNAT ARNARUHNULLU

NAINAAQHIMAYAUYUT HAFFUMANI
HIVITUNINGA UNIPKAANGA; ARNAVUT
ARNARUHIQPULLU UPINARTUT



Una ataniuyunut nainaqhimayuq inungnut hatqiqtauyuq.
Kinaliqak pilaq, akiittumik tukhiqhimaittumikluniit pilagiakhaq,
hanatqikhaqni tamaita ilainaluniit uuma tuhaqhitaut.

2018

Tamna Nunaqyuaqmi Apuqhutauyuq tapkununga
Tammartut Inuaqtauyutlu Aqnat Aqnaquttillu

www.mmiwg-ffada.ca



QANGANI PIKSA:

Naktugaliup Aittuta: Maxine Noel ~ IOYAN MANI
Piksa tuniya tapkuat Kanatamiut Hanauyat Titigaqtait

Arnavut Arnaruhiqpullu UPINARTUT

KANATAMIYUT QIMILRUQTAUHIMAYUT UUMANI TAMMAQHIMAYUT INUAQTAUHIMAYUNULLU NUNAQAQQAQAHIMAYUT ARNAT ARNARUHINULLU
ATANIYUNUT NAINAAQHIMAYAUYUT HAFFUMANI ATULLAKTUT UNIPKAANGA

UNNIQTUT

Una Kanatamiyut Qimilruqtauhimayut uumani Tammaqhimayut Inuaqtauhimayunullu Nunaqaqqaahimayut Arnat Arnaruhinullu ilittuqhimayuyut taimaa hunnirluktauhimayut Nunaqaqqaahimayunut inungnut – ilagivlugit Nunaqaqqaahimayunut arnat arnaruhinullu – qangaraalungmi nautkaqtitauhimayut.

Haffumanngat hunnirluktauhimayut haffumani Nunaqaqqaahimayunut arnat arnaruhinullu nutqaqtukhaq, kihiani huli qangaraalungmi ilagiyauhimaaqtuq nutqariaqaqtuq.

Ingilrahuiqhutik una ilagiyangit ukunanngat Kaniitian nunanga unalu Nunaqaqqaahimayunut Inuit tukhiutigiyangit ilitariquyavlugit ilitquhituqangit atanniqtuiningit uumani Nunaqaqqaahimayunut Inungnut inikhaliurutilluaquyavlutik. Tahapkuat inikhautikhangit aulapkaigiaqaqtangit inmikku-ihumaliuqtakhait Nunaqaqqaahimayunut inungnut, nunaliit, Nunaryualimaangallu.

Kigliriyaaqtut inirutaanut hivunngani hivituyuraalungmit qimilruqtaaqut kinguani unipkaariyamingnit uumani hunnirluktauhimayunut uumani Nunaqaqqaahimayunut arnat arnaruhinullu. Tahapkuat inirutaanit huli havakhimaaqhimayut hivituyumik ihuinnaaqtauhimayut haffumani qimilruqtauhimayut, kavamaita malikhimayangit, hilaryuanganillu uqariyautingit unalu apiqhuinikkut maligyuaqtakhait. Ulurianaqtumik, kavamait kayumiitpiaqtumik pilimmakhaqpaqtut haffumani tukhiutigiyait unalu malingnahaqhuqit maliktakhait.

Kiglikput havaatigut ublumimut, una Kanatamiut Qimilrurningit titiraqhimmaaqtut qulinit tukhiutigiyakhait. Una hivulliqpaanga malruk niplautigiyangit kavamanut pilimmakhaiquivilugit tukhiutigiyait unipkaariyaulluaqhimayangit, katinnahuarlugit nunaryualimaanut malikhimayakhait, malittiarnahuarlugillu apiqhuinikkut maligyuaqtakhait.

Aulayuittut arvinilik malruk tukhiutigiyangit hivumuuqtakhait aallannguqtiquhimayuyut tukhiutigiyangit haffumani Kanatamiunut Qimilruqtauningit nalaumattiaqtumik malittiaqtakhait maligautaanit katinnahuaqhimalugillu piyumayangit uumani Nunaqaqqaahimayunut arnat arnaruhinuanullu, ilagilugillu arnat arnautiaqtut, angutiit angutiqaqtut, malrurnik nuliaqaqpakhutik, angutit arnannguqtauvaktut, aallayut unalu malruk inuuhirnianut (LGBTQ2S) inuit. Tahapkuat ilaliutigiyangit itqaumalluaqtakhait manngit haffumanut tammaqhimayut inuaqtauhimayunullu Nunaqaqqaahimayunut arnat arnaruhinuanullu, hivituyumik manngit ikayuutikhamaat inuuttiarnaqtumik ikayuutikhait, aulapkainahuarlugillu kanatamiunut palihimalliqilluarnirnut akhuurnahuarlugit ihivriurlugit angmaffaarmilugilluuniit qanurilingayauhimakpat, unguvaqhimalugillu aulattittinirnut ayuqhautingit ulurianaqtumik pivallaahimayut uumani Kanatamiunut Qimilrurningit aulattittinianut.

ITQAUMAYAUYYUT HUNG MANGAAT HAMANIITTUGUT

Taimaa piyumalluaqtauyut haffumani Kanatamiunut Qimilruqtakhainit. Nunaryualimaanmi, ilihimangittavut qaffiuningit Nunaqaqqaqhimayunut arnait arnaruhinnuanillu tammaqhimayut, inuaqtauhimayut, uuminngalunuut hunnirluktunit inuuhuiqhimayut. Ilittuqhimayakhavut qanurmi inuuhingit uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnait arnaruhinnuanillu hungmangaat ihumagiyaulluanngittut. Kangiqhittariaqtaqvut tamaat hapkuat ihumaalungnaqtut aallannguqtiriaqahutik.¹

Hivumuurutivut haffumani Kanatamiunut Qimilurningit tunngaviliurahaqtaqvut taimaa Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu nautkaffaarahuarlugit hakugingniqhautaant inikhautikhanillu. Una hivumuurutingit inuuhipkarnahuarlugu, una Qimilurningit turaaqhimanahuarlugit uumani pingahut-ilagiyangit hivumuurutikhangit: naunaiqpaarahuarlugit ilumuutqumik, ihumagittiarlugulu ilumuurningit, tuninahuarlugulu inuuhirningit ilumuurningit. Una inikhautivut mamiharnianut.

Qauyimayavut uumani Nunaqaqqaqhimayunut Inungnit hivituyunianut aallatqiingugamik, tautuktavut aadjigiinnngittumik amihuuyut Nunaqaqqaqhimayunut, Inuit Aallait Miitiinguyut, Inuinnainullu. Kihiani hulivakhuta, amiriyauyugut uumani Kanatamiut Qimilruqtauniup hivulliriyauyut hivunikhautikhangit – arnavut arnaruhivullu upinnaqtut.

Nakuuqppiaqtumik aallannguqtiqtakhait, una Qimilurningit tunngaviqarialik hivituyumik tukhiutigiyauulluaqtangit: una Nunaqaqqaqhimayut Apiqhuinikkut Qimilurningit Manituupami (1991), unalu Kuin Tiliyauhimanangit Nunaqaqqaqhimayunut Inungnut (1996), hamnalua Ilihariaqhimayunut Haimaqatigiingnahuarfirmut Killihiniaqtiit Kanatami (2015).

1. Una Atullaktuq Unipkaariyaullakhimayug atuhimayauyug "uvagut" unalu "piutigiyauyug" taimaaraaluk. Hurmikiaq havaavut havaariyaulluanngittangit Kammissinaup uuminngalunuut Kanatamiut Qimilurningit havaqtiigittut. Una ingilraumayug, havaangulu haffumani Kanatamiunut Qimilurningit Iliutauiaqhuni tamainnut havaqtiigittut nutqarnahuaqhimalgut hunnirlungningit ukunanngat Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu.



Tahapkuat parnaiyiit, havaariyauhimagyut ihivriuqhimayut ukunanngat Nunaqaqqaqhimayunut Inuit unalu Kaniitian kavamaita, ihumagivluniuk hunnirlukhimayayut uumani Nunaqaqqaqhimayunut inuit – ilaliutigiyayut Nunaqaqqaqhimayunut arnait arnaruhinullu – nautkaqhimayayut qangaraalungmi. Tunngavikhaqalluanngittumik aallanngupallianingit hakugingnikhanut nalaumagiyayukhaq, hamna ilagiyauhimagyut huli naunaittuq hunnirlukhimayavaktuq ublumimut.

Una Kanatamiut Qimilrurningit angiqhimayut nutqarutaanit. Haffumanngat hunnirluktauhimagyut haffumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu nutqaqtukhaq, kihiani huli qangaraalungmi ilagiyauhimmagytuq nutqariaqatquq.

Hivumuurahaqtunut, inirutikhaliurnaqhuni ihivriurnahuarlugillu hunnirlungningit iyingnut Nunaqaqqaqhimayunut, Inuit, Inuit Aallait Miitii arnanut. Qitqaniittuni arnat ihumagivagait ilittuqhiivakhuni uvaptingnut hivuniginahuarmlugit qanuq tautukpaktavut Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu. “Ihuinaarnahugihimayunngitkaluaqhuta” inuuraaqhimavlutaluuniit qangaraalungmi hunnirlukhimanirnut, kihimi tigumiaqtavut pitquhituqavut, piquaryuanguyuq, Aallait, inungnut piquyangit huli ublumi hunnirlukhimayayuyuq.

UNIPKAAVUT AULLALIHAAQHIMAYUT

Qangaraalungmi amaamavut, panivut, anaanattivut, attakput, arnaqativut tuqhulavaktut nutqaquivilugit hunnirlungnirnut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnait, una Kanatamiuyut Qimilruqtauhimagyut uumani Tammaqhimayut Inuaqtauhimagyunullu Nunaqaqqaqhimayut Arnat Arnaruhinullu naulihaaqhimayut 2016 mi.

Una malikhimayangit haffumani Kanatamiunut Qimilrurningit unipkaaqqhiigaaqtut haffumani qanurilinganingit aallatqiit hunnirlukhimayayut ukunani Nunaqaqqaqhimayunut arnait arnaruhinullu, uuminngalu pimmarluktunit nulliqiniq hunnirlungniq. Una ilaliutauhimagyut ihumaaluutingit uuminngat nulliqiniq aanniqhiniq, nutarannuanut hunnirlungniq, aimavingni hunnirlungniq, nanguttinahuariniq iqhitaarahuariniq, inminirahuariniq, inmikkut ulurianaqtunik pinahaqtut.

TAPKUAT HAVAGIYAI TAPKUAT
NUNAQQYUAQMI APIQHUINIQ
TUHAQHITAQNINUT TAPKUAT HAVAGUTIT
PITYUTAI TAMAITA QANUGITNI
NINGAQTUNI NUNAQAQQAQTUT
AQNAT AQNAGUTTITLU

Una hivumuurniq haffumani Qimilrurnianut ilaliutigiyangit paliihimiqinirnut uuktuutigiyangit, nutaqqanut amiqhainirnut, mamiharnikkut aanniarvingmiittut itiqtauhimagyullu, uuminngaunngittut atuagakhaliurnikkut hivuliqhiniq, ayuqhautinahuarinnikkut maligautigut, ubluq tamaat ilittuqtauvaktut nanguttinahuaqtut aallaugamik arnaugumi angutaugumiluuniit. Hakugingniqhaliuyugut tuhaqtittinirnut titiqqait pitquinahuarlugillu tautukhimayut, kihimi ihuaqhilaittavut inmikkut hulidjuhingit uqariiqhimalugilluuniit kinaliqaak maligaunmi ihuinaaqhimayayut.

Iniqhimagianganani malikhimayavut, tilihimagyavut pingahut inikhautilluakhait:

- **Quglukhimanianut-ilittuqhimayukhaq.** Iniqhimagianganani, akhuuqhimmagytavut ikayuqhimalugit mamiharnikkut ihuinaaqhimaittumik.
- **Avaliiqhimaittumik.** Iniqhimagianganani, akhuuqhimmagytavut hakugingningit avaliinnianut nauhimaningillu havaatigut iluani Nunaqaqqaqhimayunut ukpiruhuutait, malikpagait unalu qauyimaningillu.
- **Ilagiit hivulluhimagyukhat.** Iniqhimagianganani, akhuuqhimmagytavut ilaqatigiinnaqhimalugit ilagiit arnat arnaruhinullu ayuqhaqhimayut hunnirlungnirnut. Ilittuqhiinahuarlugit tahapkuat uqalaittut inmikkut huli nipiqaqnaqtut.



UNIPKAAVUT ANGIKLIKTIQHIMAYUT

Qauyimayayut unagulaittut ilaqatigiit, nunaliit, timiuyunullu, hunnirlungniq ukunanngat Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu ilittuqtauhimagayut amihut unipkaariyauhimagayut qangaraalungmi. Qimilruriaqtaqtaqut unipkaangit naunaiyaiigiami humiliqaak angiqhimahimagayut uuminngaluuniit aadjigiinnngittunit ihumagiayinnit, tiliurahuarlugillu kitkut apiqquutit kiuhimagayuyut kitkullu akihautait kiuhimalruunngittut. Nalunaiqhiihimayavut 98 nit unipkaangit ilaqaqhutik avatquttumik 1,200 tukhiutigihimagangit.

Nalunaiqhiihimayavuttauq uumani Qimilruqhimayautinnatik nunaliit katimadjutigihimagangit, niplautigiyangillu tahapkuat inuuraaqhimayut malingnahuaqtavut, ilagiiit uumani tammaqhimayut inuaqtauhimagayullu arnat arnaruhinullu, Kanatamiunit Ilaqatigiit Kiuvikhangit Katimayiyut, Inutuqqait Anaanattavut, Qauyimayangillu Tigumiaqtut, inulrammiit, ilihimattiaqtunut, ilinniaqtittiyut, unalu kivgaqtuiyut uumani kanatamiunut, Nunaqaqqaqhimayunut, nunaqatigiiktut arnanullu timinganit.

Qanilruani tamainnut haffumani unipkaangit niplautigiyangit nautkaqhimaningit ilitturnaqtuq uumani pitquhituqangit unipkaangit huli aktuuminaghuni avaliinianut qangaraalungmi. Amihut unipkaangit niplautigihimagangit qanuq nanguttihimayayut maligautaanit Inup Aallait Maligaq unalu aahiit Kaniitia maligautaanit, ilihariaqhimagaluaqtunut, unalu Siksinait Unipkaangit tamaita ikayuqhimmaaqpakhutik uumani Nunaqaqqaqhimayunut nunaliit ayuqhautingit uumani pitquhituqangit qauyimayangit, hitiyumik qangaraalungmi quglukhimayutut ayuqhaqhimayut, unalu hunnirlungningit. Tamaita angiqatigiikhimagayut kangiqhiyaunngittut uumani hunnirlungningit ukunani Nunaqaqqaqhimayunut arnait arnaruhinullu, ilagivluniuk LGBTQ2S inuit, kangiqhigiaqtaqtut ihumahimaittumik avaliqannngittumik iluani Kaniitian inunganit.

Amihut unipkaangit tikkuaqhimayangit Nunaqaqqaqhimayunut Inungnut'ip atuqhautihimagangit uumani inmikkut-akhuurahuarnikkut nautkuhimayangit hunnirlukhimayayut Nunaqaqqaqhimayunut arnait arnaruhinullu. Tahapkuat unipkaangit

ilitturnaqhuni taamna Kaniitianip kavamaita ihuaqhihimaariaqahutik hakugingniqhautingit ilagiikhimagayut ukunanngat Nunaqaqqaqhimayunut Nunaryuangit nunaliingillu.

Maligautigut Parnautikhamaat Nautkurnahuarlugit uumani Hunnirlungnianut uumani Nunaqaqqaqhimayunut Arnait titiqqainit qimilrurningit uvani 2015 mi, nalunaiqhimagayavut 17 nit tamainnut hivulliutigiyakhait hivunikhautit unipkaarunmi qimilruqhimayavut.

1. Pigiaqtaqtavut kanatamiunit qimilrurnikhait iluani hunnirlukhimayayut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnait arnaruhinullu.
2. Pigiaqtaqtavut kavamatuqangit tukimuaqtittiyakhait, tamainnut atanniqtuunianut kanatamiut upautiyakhait parnautikhait turaaqhimayakhait hunnirlungnianut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu.
3. Pigiaqtaqtavut haffuman kavamatuqangit, nunaryuanganit, nunallaanillu kavamaita kitunuliqaak ilittuqhimagiaqtaqtut nutqarnahuarlugulu hunnirlungniq uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu.
4. Pigiaqtaqtavut kitunuliqaak ilihautinahuarlugit hivituyumik kitunut qauyimappaqhimalugit uuminngat hunnirlukhimanirnut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu.
5. Una piyumayangit amigaittumik atuqattaqtakhait ayurnaittumik agyaqtuivikhangit piyumayaugaangat uvunga Nunaqaqqaqhimayunut arnat.
6. Una piyumayangit tamatkiumayumik angiriqhimanaiq pilimmakharluni hilaryuarmit inuliqinirnut piyunnautikhait uqariiyautingit, ihumagilluarlugillu Avanimiuttanait taiyauvagaat United Nations-nit Uqariiyautingit Piyunnautingit uumani Nunaqaqqaqhimayunut Inungnut, una Timiuyuq uumani Amialikhanip Nunangani' Belém do Pará Katimayut, unalu Nunaryuarmit Havaktunit Timinganiu'p Nunaqaqqaqhimayunut unalu Aallatqiinit Inungnut Katimayunut (ILO Katimayunut 169).

7. Una piyumayangit ikayuutikhait maningnit ilagiiktunut unalu/ uuminngaluuniit mamiharnikhainnut manngit tahapkuat inuraaqhimayut annaiyauyunut ilagiiktunullu.
8. Una piyumayangit nalaumattiaqtumik ikayuuhikhait inikhautikhangit ilihautikhangillu turaaqhimayakhait nautkuqhimayut uumani hunnirlukhimayayut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu.
9. Una piyumayangit ilihautikhangit turaaqhimaat uumani hunnirlukhimayayunut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu hivulliriyangit Nunaqaqqaqhimayunut inuit, Inutuqqait ihumagilugit, Malrurnik-Inuuttiarnikkut, Nunaqaqqaqhimayunut arnat, unalu Nunaqaqqaqhimayunut arnat'ip timinganit.
10. Una piyumayangit ilitturvikhangit ihumaaluutauhimayut ilitturnikhanut piliriakhait parnautikhangillu tukiqaqtut turaaqhimagianganani hunnirlukhimayayunut Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu.
11. Una piyumayangit aallannguqtiqhimalugit nanguttihimayarniq maligaitikhanut, ilaliutigilugillu aturaaqhimayangit aallaunngittunt inuk malikhimalugit una Inup *Aallait Maligaq* unalu inuk aallaunngittunut nanguttihimayayut malikhimalugit katuhiqhimayut nanminiqutingit maligait uumani inuit aallait nunaqutaanit, unalu piyumayangit pidjariktumik taamna nanguttihimayarniq maligautaanit uumani Inup *Aallait Maligaq* naalakhimalaaqtut uumani Kaniitian Inungnut Piyunnautingit Ihuaqhaiyingit.
12. Una piyumayangit amihunik iniqpiaqhimayumik ilitturvikhangit avvautihimayaat ihumaaluutigiyangit uumani hunnirlukhimayayunut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat.
13. Una piyumayangit nakuuqpiaqtumik ikayuutikhait nunaqatigiiktunut hivulliqpaamik kiuvikhangit.

14. Una piyumayangit nakuuqpiaqtumik hapumminahuarlugit Nunaqaqqaqhimayunut arnat ilagiyayut uumani annaiyauhimayut pimmarluktunit nuliarnikkut havaangit uuminngaluuniit akiliqtauhimayut pimmarluktunit nuliarnirahuarnikkut.
15. Una piyumayangit uktuutikhangit ihuaqhinahuarlugillu ilagiiktunut ukunangat paliihimmiqinikkut ikayuutikhait unalu Nunaqaqqaqhimayunut nunaliit (ilaliutigiyangit annaiyauhimayut, ilagait, uuminngalu qanugiliyaulaqpiaqtunut Nunaqaqqaqhimayunut arnat).
16. Una piyumayangit kiuvikhautikhamaat, tutqittiarnaqtumik, ihuariyamingnit paliihimmiqinirnut: qimilruttiarnahuarlugit, ihuinaarningit pinahuarlugit, tamnalu takuyaungilgut.
17. Una piyumayangit nalaumattiaqtumik avatikhait ayurnaittumik nunalit himmauhiffaarnikhait apiqhuinikkut maligautaanit.

Pivalliani q uumani pilimmakhainkhangit haffumani titiraqhimayayut kiuvikhangit kayumiiqhimagamik. Amigaattut titiraqhimayut kiuvikhangit pilimmakhaqtauhimaittut. Tamainnut, akihautaata hivunigihimayangit uumani ayurnaqtumik kihimi pittailinahuaqhimattumik malikhimaittut. Kihiani, tamarmik inikhangit qilanaaqtumik ihumagiyauluaqtakhait.

Avatquttumi avvautainnaani haffumani 1,200 titiraqhimayut tukhiutigiyangit qimilruqhimayaqut uumani titiraqhimatqiyavut nalaumattiaqtumik atanniqtuinikhainut havaqatigiingnikhait tamainnut kavamaryuanut, nunaryuangani nunallaamilu kavamangit (tukiqaqtumik atanniqtuinianut atiliuquivlugit atauttimuurlugit tamainnut).

Atuagainianut atanniqtuinikkut haglunngitpiaqtut nutqaquiyangit hunnirlukhimayaunikkut uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu, ihuaqhiqiaqqtangit havaqatigiittiaqtukhayut. Havaqatigiingni q aulatittinirnullu ukunangat Kaniitian unalu Nunaqaqqaqhimayunut kavamangit taimaa ihumagiyauluaqtakhaat.

Naammagiyauunngittumik kavamangit manngit huli kivaqtiuvaktuq akiharnaqutilik pilimmakhainahuariami amihuuyut

titiraqaaqhimayut tukhiutigiyait. Manngit uuktuutigiyangit hakugikhiyakhauyut Nunaqaaqaaqhimayunut Inuit' nanminiqutigut akhuurnahaqtut kihimi ihumahimaittumik avaliittutut ittut.

Hamna akihautingit tautukhimayut uumani Inuit Aallait Miitiit unalu LGBTQ2S inuit huli qauyihaqtauhimaittut, kihimi Miitiit arnat arnaruhiillu taimaa hunnirlukhimarluaqhimayut tahapkuninngat Nunaqaaqaaqhimayuunngittut arnat arnaruhinullu Kanatami. Nunaryualimaanmi nanguttivaktut aallaugamik unalu qanurunaaqpaktut aallaugamik, uumanilu naglikhaaqhimayut inungnut-ikayuqtayuuitut, taimaa ayuqhautivaktut hunnirlukhimayunit.

LGBTQ2S inuit inuuvakhtuk puqtuhiyumik aallatqiinit hunnirlukhimayuvaktut aimaviqanngittunut, aihaiminnaqtut aallaugamiglu aanniaqarvingmiitpaktunut, ilihimattiaqtumik qauyimanninnamik uumani LGBTQ ikayuutikhangit haffumani Malruk-Inuuhiqaqtumik aahiillu Nunaqaaqaaqhimayunut arnaugumik angutaugumigluuiniit inulrammiuvallaaqtunullu.

UNIPKAARIYAVUT HATQIQPALIAYAUUT

Una Kanatamiunit Qimilruqtauhimaningit havaangit havaarivlugit tadjia. Tatqiqhiutigut qanilruani, huli pilimmakhaivangniaqtavut amihuryuangani-ilaqatqunut uumani "Illumuqtumik-Katimaqattaqtaqhait Piliriakhait." Una pivallianingit tamatkiumayakhaat amihuryuangani ilangani naalaktakhait unalu Qimilruqtaqhait-hivulliriyakhaat havaariyakhaat, uuminngalu ilauqattautiyakhaat ilagiiktunut nunaliinullu.

Una Kanatamiunit Qimilruqtaqhainit maligautiqaqhuni katimadjutigiyakhaat kitunuliqaak inmikkut ("inminiinnaq katimayut") naalaktakhait tamainnut Kanatami. Una hivunikhautivut kititirahuaqtaqut nalunaitkuhikhait (ukunani tautukhimayut uqariiqhimayut, nanminiit qauyihaqtumik, unalu apiqhuingmi hatqiqtaudjutikhanut), naunaiqpaariangani illumuqtumik, tukhiutikhangillu titirariaqatqangit akihautigiyamingnit uvani Tukiliutaanit Tukhiutigiyangit.

Hamna piliriangit nautkaqhimayuyut uvani Uataanit maligautaani, kigliutaanit naalakhimayavut

piliriangit uumani Nunaqaaqaaqhimayunut ukpiruhuutainnit katimalutik amihuuyut illumuqtumik, ihumanngillugit Uataanit ukpiruhuutainnit qiniqhianahaqhgugit inirutaanit avaliqanngittumik illumuqtumik uqaqhimaniq. Una naahuriyaqut taimaa aulapkaiyukhauyuyq angmaumavikhangit ilagiiktunut tammaqhimayut nagligiyangit ilamingnit tahapkunanilu annaiyauhmayut hunnirlukhimayuyunut avvautinahuarlugillu unipkaangit pitquhirmingnit hivuuranaittumiglu quglungnaittumik-ilitturnaqtumik.

TAPKUAT APIQHUIITYUTIT
HAVAGINIAQPIYAITTAUQ NUTAT
NAUNAIYAUTIT PIHIMANIAQTAI
ATURNIQHANI IHUMAGIYAUNIT
ILIHIMANITLU HUILGUIT
NAUNAIQTAUYUT ATUQHUGIT TAPKUAT
NAKUAMUN-KATITIQNI PITYUHIT.

ILAI ATUQPIAGIALGIT
HATQIQPALIAYUT PITYUTIT
ILALGIT INMINGNIK-AANIRTIQTUT
(ILAUTITLUGIT INULGAMMIIT
INMINIQNI), QAGITAUYAKKUT
IHUINAQNI HUGURTIQNILU,
INUNGNIK-MANILUGUTILGIT,
TAPKUATLU ATAUTYIQTUYUIT.

Pingahunit ilagiyauhmayut haffumani Kanatamiunit Qimilruqtaunianut naalakhimayakhaanit piliriakhait: una Nunalingni Naalaktakhainnit, Apiqhuingnilu Naalakhimayangit unalu Ayuittunut Naalakhimayailu. Tamainnut ilangani haffumani Illumuqtumik-Katimayut Piliriakhait, ihumagiyavut ilittuqhimayavullu hamannat Nunaqaaqaaqhimayunut, Inuit, Inuit Aallait Miitiit maligautaant, pitquhiriyangit, qinnagautigaangamiglu. Taimailiupaktavut ilitariyumavlugit Nunaqaaqaaqhimayunut maligait, pitquhiriyangillu, mamihagtunillu.

Una Qimilurningit amiqhaivangniaqtut nutaamik qauyihaqtaqhainnit taimaa kiglikhautikhamaat hivunikhautikhainit qauyimayangillu akunihimayut nalunaiqtauhimayut hamannat Illumuqtumik-Katimagaangit Piliriakhait. Ilangit ihumagiyaulluaqpagaat puqtuhivaktut ihumaaluutingit ilaliutaavaktut inmikkut-pinahaqpaqtut (ilaliutigiyangit inulrammiit inminiupaktunut), qaritauyakkut turaarutaanit

nanguttinahuaqtut uviningillu takuttitquyavaktut, inungnut niuviqtittinahuaqpaktut, inuit amihuuyut hunnirlungnahurrittuni. Ilihimayauyuq qilanaappaqhatuk piyumayaulluaqpaktut illitturiyumayut qanuq tahapkuat tautungnaqtut Nunaqaqqaqhimayunut-katimaviit kiuvikhait pitquhiriyangillu qauyimaningit. Ilautquiyaffi ilvit ihumagiyatit haffumani tiliurnaqtumik qauyiharnikkut uuktuutikhait, taidjutiqaqtuq *Ikaarvikhangit Qimilrurnianut*, qaritauyakkut angmaumayuq.

Itqamanikkut hanauyarningillu ilagiinnaqpagaat uvaptingnut Iulumuqutmik-Katimayunut Piliriakhait. Havaqatigihimmaarniaqtaqqut ilagiiktunut, annaiyauhimagiyunut, timiyuyut, unalu kavamait hivunikhamut parnautikhanut ihumaginahuarlugillu taapkuat tammaqhimayut. Ilaqatigiiktut annaiyauhimagiyunullu pukukhimalaaqtut uqarvigiyumagumiuk ilumuurniq hanauyarnikkut, taimaa aadjigiikhimayut uqumaidjuhingit ihumaginahuarlugillu haffumani Kinguani Unipkaaqhimayangit kavamanut

uqariiqhimayangit. Tahapkuat aittuuhingit hanaugait illitturnaqtut uqariiqhimayut hivuuranaittumik uumani Nunaqaqqaqhimayunut-qitqanit Ilitariyauhimagiyut Tutquumavingmi, taimaa tautukhimavlutik unipkaangit kinguani inuuraarnikkut Qimilrurnianut.

Ilaliutigivlugillu, ilihautigivlugillu ilihaqhimavlutalu inulrammiivut. *Nipingit Amiriniaqtaatigut*, una Kanatamiunit Qimilrurningiu'p illitturnavikhangit amiriniaqtangit hanaugangillu inulrammiivut havaangit, hivumuurihimayangit aallannguqtiqtauvluni tautuktangit haniani qanuq Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu, unalu LGBTQ2S inuit amiriyauhimagiyut. Una nipingit nutaqqat inulrammiillu ikayutauniarami amiriniaqhuniuk naninahuaqtavut tukhiutigiyakhangillu iluani Kinguani Unipkaarunmi.

Tamainnut hamna Iulumuqutmik-Katimayunut Piliriakhait, pinahuaqhimayavut "aallangayumik" – havaariyaqqut uumani, haffumani, ukunanilu Nunaqaqqaqhimayunut inungnut. Aulavikhaqaqhuni tamarmik inikhautikhangit



akihautingillu. Kavamaryuangit havaktikhait niuvirnahuarlugillu maliguarutainnit tiliuqhimayut aturaaqtakhainit havagviit taimaa ihuipallaarmat iniliuqtavut havaariniaqtavut nakuuqpiagtumik.

Ilangit akihautigilluaqpaktavut ilaliutauhimayut:

- qitirmiugialik Nunaqaqqaahimayunut maligautainit, naliriqhimaniarlugillu tukhiutigiyangit haffumani kavamaitigut qimilrurningit iluani Uataangat maligautaanit;
- havaqatigilugillu kavamaryuat maligautait tukhiutigiyangillu tiliuqhimaittuq naittumik-tukiliutait qimilrurningit uvaptitut; unalu
- hakugikhipkainahuarlugillu katilviunikhait ilaqatigiiktunut annaiyauhimayunullu, uuminngalu arnat timiuyunut unalu Nunaqaqqaahimayunut nunaliit.

Naittumik havaqaangittut. Apiriyavut ilingnit ikayuutikhamik, qilanaarnaittumik, ilingnit ihumagiyatit hivumuuriyakhavut ihumaliugainnit inimkkut.

UNIPKAAQTAVUT HILU AULAYUITTUT

Una Kanatamiunut Qimilrurningit kingulliqaangit unipkaarutaat ikayuutauniamik tamatkiumayumik tukhiutigiyayut kiglikhaanit Iulumuqtumik-Katimayunut Piliriakhait. Kihiani, havaakput ublumimut, una Qimilrurningit naahuriyangit ikayurluaqtut hakugikhipkainahuarlugillu amihuuyut tukhiutigiyangit havaktaaqhimayut ublumimut aallatqiinit qimilrurningit, iluani qimilruqhimayut, parnautingit, inungnut piyunnautingit unnirliutyut, nanminiriyangillu unipkaangit.

Una Kanatamiunut Qimilrurningit naahuriyangit 10 nit tukhiutiginahuaqtangit, avvautihimayut uvani malruk ilaggiiktunut:

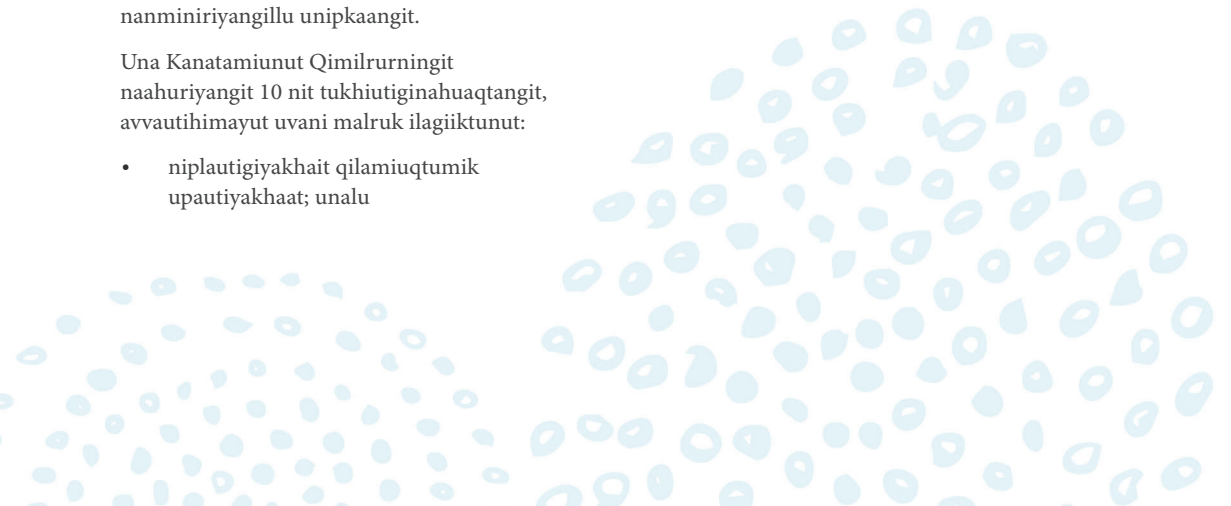
- niplautigiyakhait qilamiuqtumik upautiyakhaat; unalu

- tukhiutigiyangit uumani Kanatamiunut Qimilrurningit piliriangit, taimaa naahurihimayavut hivulliriyayukhanit naammatqiyayumik hivumuurutikhanut.

NIPLAUTIGIYAKHAIT QILAMIUQTUMIK UPAUTIYAKHAAT

Una Kanatamiunut Qimilrurningit tukhiutigiyangit qilamiuqtumik upautiyakhaat haffumani:

1. Pilimmakhainirnut tamainnut Tukhiutigiyangit Upautiyakhait haffumani Haimaqatigiinnahunnirnut Killihiniaqtiit, tahapkuat aktuqhimayaulluaqtit Nunaqaqqaahimayunut arnat nutaqqanullu, ilaliutauhimayut qilamiuqtumik pilimmakhainikhainut haffumani Jordaniᵀp Hivunikhaliurutikhainut unalu qilamiuqtumik tamatkiumayumik pilimmakhainikhainut, *United Nations-nit Uqariiyautingit Piyunnautingit uumani Pilagutai Nunaqaqqaahimayunut Inungnut (UNDRIP)* havaariyayukhanut haffumani killihiniaqtiinut, ilaliutigilugillu kavamaryuangit upautiyakhait parnautingit, uuktuutikhangit, unalu aallait ahirulaittumik uuktuutingit akturnahuarlugillu hivunikhautikhait uumani UNDRIP;
2. Tamatkiumayumik angiqatigiiktukhat ukunani Kaniitian Inungnut Piyunnautingit Ihuaqhaiyut maligautainit (2016) nalvaaqtauhimayut hamna Kanata inungnit aallaayunit nanguttinahuaqpakhtuk uumani Nunaqaqqaahimayunut nutaqqanut.



KANATAMIUNUT QIMILRURNINGIT QAUYIHARNINGIT TUKHIUTIGIYANGIT

Hinaanit haffumani ikayuutikhait atuqhimayut tukhiutigiyangit qilamiuqtumik turaaqhiiyakhait uumani hunnirlukhimayauyut hivunikhautikhanut ayuqhautingit, una Kanatamiunit Qimilrurningit tukhiutigiyangit haffumani:

3. Taamna kavamaryuangit kavamangit nalvaaqhiiyukhat inikhaliurlutik turaarutikhainit illitturvikhait uumani ilagiiktunut annaiyauhimagayunullu ilauqatauhimagayut uumani Qimilruqtinnatik piliriakhait haffumani Kanatamiunut Qimilrurningit. Kihiani, hamna kavamaryuangit kavamangit ikayuqtakhait ilagiiktunut annaiyauhimagayunullu ilauqatauhimagayut ukunanngat Qimilruqtinnatik piliriakhait illitturvikhangit qanurlu ilauqatauyaakhait uumani Kanatamiunut Qimilrurningit.
4. Taamna kavamaryuangit, nunanganillu, unalu nunallaani kavamaita ikayuqhimayut havaariyauyukhanut manngit, ilagiyangillu atuqattaqtangit aulattittinianut manngit, ikayuutaulluaqhuni pidjarikhiyakhait Nunaqaqqaqhimayunut timinganiup tamatkiumayangit tutqinnaqtumik ilauqataunikkut uumani Kanatamiunit Qimilrurningit.
5. Taamna kavamaryuangit kavamaita aulapkaigiaqagtut itqaumayakhanut manngit ilauqatauhimagayunit uumani kanatamiunit aviktuqhimayunillu Nunaqaqqaqhimayunut timiuyut (ilagivluniuk Nunaqaqqaqhimayunut arnat timinganit) unalu parnauqatigiiktunut ilagiiktunut katimayut, Nunaqaqqaqhimayunut hanauyaqtiit, unalu hivunngani ikayuqtiuyut hivullitigiyangit itqaumavlugit huliyukhanit inikhautikhangillu ilagiyait tahapkuat tammaqhimayut inuaqtauhimagayullu Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu, unalu LGBTQ2S inuit.
6. Taamna kavamaryuangit kavamangit qilamik ikayuqhimayut manngit ikayuutikhainit uvunga Aanniaqtailinianut Kanatam Hivunikhautaanit Aanniaqtailinikkut Ikayuutikhait Piliriakhaq unalu angikliktiqtakhait

ikayuutikhait katilviunahuarlugillu hivituyumik piyumayainnit takunnaqtuq hamanngat Kanatamiunit Qimilrurningit havaangit, unalu nailiyauhimagayut ikaarnikhait haffumani Kanatamiunit Qimilrurningit.

7. Taamna Aanniaqtailinianut Kanatam Hivunikhautaanit Aanniaqtailinikkut Ikayuutikhait Piliriakhaq ikayuqhimayangit manngit ikayuutikhait hamunga Nunaqaqqaqhimayunut timiuyunut aahiillu ikayuqtut ikayuutinut (ilaliutigiyangit nunangani unalu nunallaani kavamangit) ukunanngat ikayuuhikhanut angirutaanit turaaqtauhimavlutik manngit ikayuqhimavlugit ilagiiktunut annaiyauhimagayunullu ilauqatauhimagayut ukunanngat Kanatamiunut Qimilrurningit Ilumuuqtumik-Katimayunut Piliriakhait unalu ilaliutigivluniuk itqaumayauyunut hulidjuhiit.
8. Taamna kavamaryuangit kavamangit amiqhavlutik ilaliutigiyakhait piliriakhait ilagiiktunut, annaiyauhimagayunut, Nunaqaqqaqhimayunut timiuyut, unalu Kanatamiunit Qimilrurningit ihivriuttiarianganit akturnaqtumik utiffaarnahuarlugit uumani Nunaqaqqaqhimayunut Mamiharnikkut Tunngavikhaat.
9. Taamna kavamaryuangit kavamangit havaqatigittiaqhimalugit nunanganit nunallaanillu aulapkainahuarlugillu kanatamiunit paliihimmiiqinikkut hakugikhingnikhait taimaa hamna Kanatamiunut Qimilrurningit turaaqhiilaagtut ilagiiktut annaiyauhimagayunullu inikhaliurvigilugillu angmaffaarmilugillu qanurilingahimagayuyut qimilruffaarianganit ihivriuhimagayut.
10. Taimaa qilanaaqtaugamik haffumani Kanatamiunit Qimilrurningit unalu qilanaarnianut aulattitigiiani hiliktuq aulattittinianut ilitquhiita piliriakhangillu, taamna kavamaryuangit kavamangit inikhaliuqtakhait angmaumayunillu aulattittinianut maliktakhait ikayurianganit Kanatamiunut Qimilrurningit tamatkirnahuarlugillu tukiliutaanit malikhimagayut.

HIVUNIKHALIQTUT

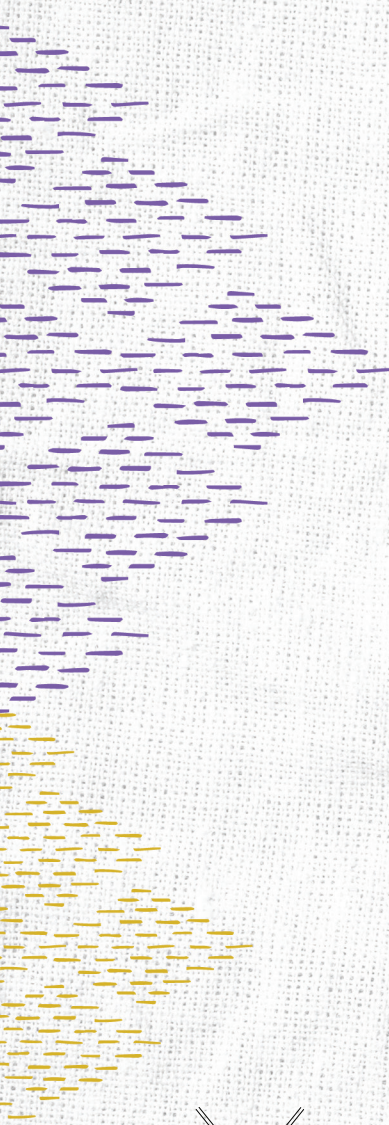
Kigliutigiyavut amiriyayut qauyimatuqangit – tamaat Nunaqaqqaqhimayut arnat arnaruhinullu upinaqtut – hivumuurutigiyavut tautugumayavut Nunaqaqqaqhimayunut arnat arnaruhinullu utiffaariaqaqtut nalaumattiaqtumi hakugingnikhautigut aimavianillu. Naahuriyavut tamaat Kaniitiat avvautigiyukhat hivumuurutikhait ilaliutinahuarlugillu tamaat hapumminahuarlugu piyunnautingit uumani Nunaqaqqaqhimayunut arnat, arnaruhinullu, unalu LGBTQ2S inuit.

Akhuuquiyaffi utaqqihimaittumik haffumani Kinguani Unipkaariyangit qaangiqtinani taimailiuriangani. Naalakhimalugu qaritauyakkut tuhaumavikhait haffumani Nunalingnit Tuhaumavikhait. Ilihaqhimlutit ilingnit haffumani ihumaalutikkut. Naunaiqhiilutit qanuq kanatamiunit aviktuqhimayunullu Nunaqaqqaqhimayunut timiuyut hulivlutik. Uqaqatigilugit Nunaqaqqaqhimayunut

nuatqatigiiktut nunaffingni. Havattiaqatigiiglugit parnautiginahuarlugillu Nunaqaqqaqhimayunut inungnit. Havaat havagluaqhivakhuni huli.

Ilvit ilauhimavlutik inikhaqhiuraanikkut, naahurihimayugut ihumagivagluhiuk akhuuqhimayut, hakugingningit, ayukhaittut, qauyimalluaqhutik inungnut nipingillu uummatimnit haffumani Qimilrurnianut. Ilumuupiaqtumik avaliittailiniq aallannguqtiqhimaningillu nunakput kiunnaittut piqanngittumik.





National Inquiry into
Missing and Murdered
Indigenous Women and Girls



**NUNAQYUAQMI APIQHUIYUTAUYUQ
TAPKUNUNGA TAMMAQTUT INUAQTAUYUTLU
NUNAQAQQTUT AQNAT AQNAGUTITLU**

**PO BOX 500, STATION A
VANCOUVER, BC
V6C 2N3**

**HIVAYAUTA (AKIITTUQ) : 1-844-348-4119
FAX-KUT : 604-775-5009
QAGITAUAYAKKUT : INFO@MMIWG-FFADA.CA**

WWW.MMIWG-FFADA.CA